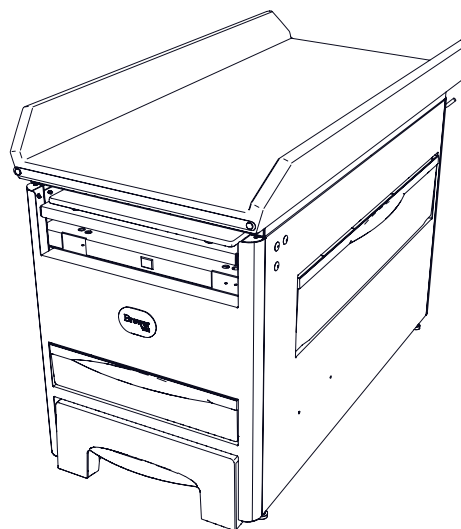
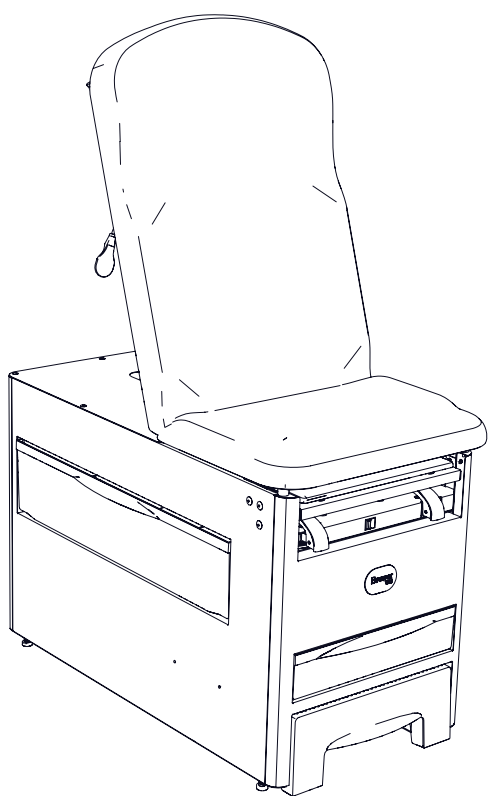




Table d'examen médical Access 1000

Manuel d'installation et d'utilisation



<i>Informations de sécurité</i>	<i>2</i>	<i>Réglages de la table.....</i>	<i>16</i>
<i>Informations importantes.....</i>	<i>3</i>	<i>Entretien</i>	<i>20</i>
<i>Identification des composants</i>	<i>4</i>	<i>Accessoires</i>	<i>21</i>
<i>Caractéristiques.....</i>	<i>5</i>	<i>Garantie.....</i>	<i>21</i>
<i>Installation</i>	<i>7</i>	<i>Manuels dans d'autres langues.....</i>	<i>21</i>
<i>Opération.....</i>	<i>12</i>		

L'enregistrement de votre produit Brewer est facile.

Allez simplement à **brewercompany.com/contact/warranty-registration**, remplissez les champs d'informations et cliquez sur envoyer.

En enregistrant votre produit aujourd'hui, vous protégez mieux votre investissement pour l'avenir.



The Brewer Company, LLC
W165N5830 Ridgewood Dr., Suite 100
Menomonee Falls, WI 53051 USA

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Informations de sécurité




La principale préoccupation de The Brewer Company est que l'exploitation et l'entretien des équipements soient effectués dans le respect de la sécurité des patients et du personnel soignant. Pour garantir un fonctionnement sûr et fiable:

- Lisez et comprenez toutes les instructions de ce manuel avant de tenter d'installer ou d'utiliser l'appareil.
- S'assurer que le personnel concerné est informé du contenu du manuel. Cette responsabilité incombe à l'acheteur.
- Assurez-vous que ce manuel est situé à proximité de la table ou, si possible, fixé en permanence sur la table.

Élimination appropriée

- Respectez les directives locales et étatiques pour une élimination correcte des produits. Les travaux métalliques peuvent être recyclés via des installations de recyclage agréées. Pour toute assistance complémentaire, veuillez contacter votre concessionnaire.
- Tout incident grave survenu concernant l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Symboles

	Un triangle jaune avec une bordure noire et un symbole noir avertit d'une situation dangereuse.
	Le cercle bleu avec un symbole blanc nécessite une action obligatoire pour éviter de provoquer une situation dangereuse.
	L'anneau rouge avec une barre diagonale et un symbole noir interdit une action pouvant entraîner une situation dangereuse.

Définitions

- **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- **PRUDENCE** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
- **AVIS** indique une situation non liée à une blessure physique qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels ou matériels.



Se référer au manuel



Connecter à la terre



Débrancher de la prise électrique



Fabricant



Date de fabrication



Pièce appliquée de type B



Représentant européen autorisé



Risque de choc électrique



Risque de chute



Risque d'explosion



Risque d'incendie



Risque de pincement



Risque de trébuchement



Ne poussez pas



Ne t'assois pas



Ne marche pas

INFORMATIONS IMPORTANTES

Général

La table d'examen Brewer Versa, hautement configurable, est conçue pour accueillir des patients de tous âges, des nouveau-nés aux personnes âgées. Versa propose deux options de coussin: un plateau standard pour adulte et un plateau pédiatrique, interchangeables en fonction de l'évolution de la population de patients. De plus, la table peut être équipée de diverses options et accessoires, notamment des poignées d'assistance, des étriers, un tiroir chauffant, une inclinaison pelvienne, une prise électrique, des béquilles pour les genoux, etc. Le tiroir latéral extra-large, placé de manière ergonomique, et le tiroir avant, stratégiquement placé, offrent un vaste espace de rangement.

Utilisation prévue

Les produits Versa seront commercialisés en cabinet médical et sont destinés aux professionnels de santé des cabinets médicaux, des cliniques médiblocs et des IDN. Ils permettront d'examiner une grande variété de patients, de tailles et de mobilités variées. Ils seront utilisés en cabinet ou en clinique et ne nécessitent aucun environnement particulier.

Veuillez visiter le site Web de Brewer Company brewercompany.com/resources trouver ce manuel traduit dans d'autres langues.

L'enregistrement de votre produit Brewer est facile. Allez simplement à brewercompany.com/contact/warranty-registration, remplissez les champs d'informations et cliquez sur envoyer. En enregistrant votre produit aujourd'hui, vous protégez mieux votre investissement pour l'avenir.

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Le représentant européen autorisé de Brewer est :

Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
Pays-Bas



Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du produit est de cinq ans.

Service

Si vous avez besoin d'aide pour l'installation ou le fonctionnement de votre table Brewer, appelez le service client Brewer au **1-800-558-8777**. Notre personnel qualifié tentera de vous aider à résoudre le problème directement par téléphone. Si une intervention est nécessaire, un technicien agréé pourra se rendre sur place.

Veuillez remplir les informations suivantes pour toute question concernant votre appareil auprès de The Brewer Company ou de votre distributeur. Voir la Figure 1 pour connaître l'emplacement du modèle et du numéro de série.

Date d'achat _____

Numéro de série _____

Numéro de modèle _____

Autorisé
Nom du concessionnaire _____

Concessionnaire
Numéro de téléphone _____

Adresse du concessionnaire _____

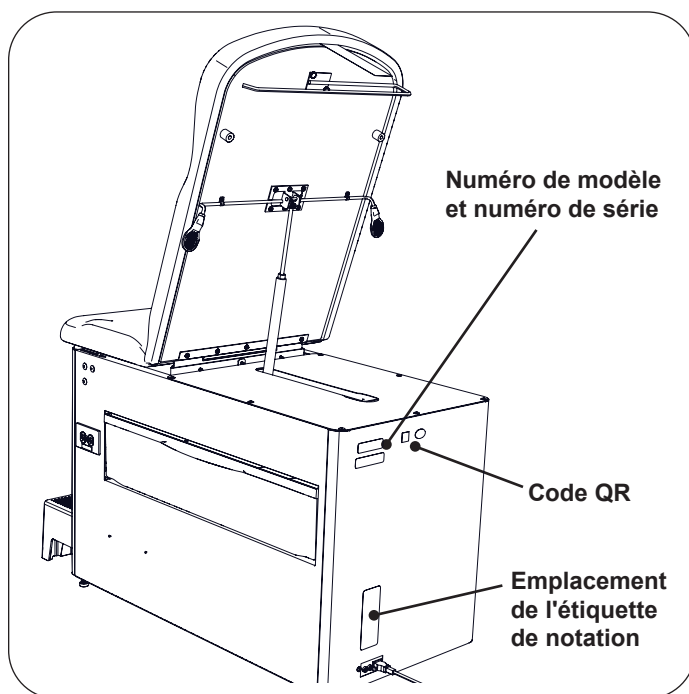


Figure 1. Numéro de modèle, numéro de série et Emplacements des étiquettes de notation

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

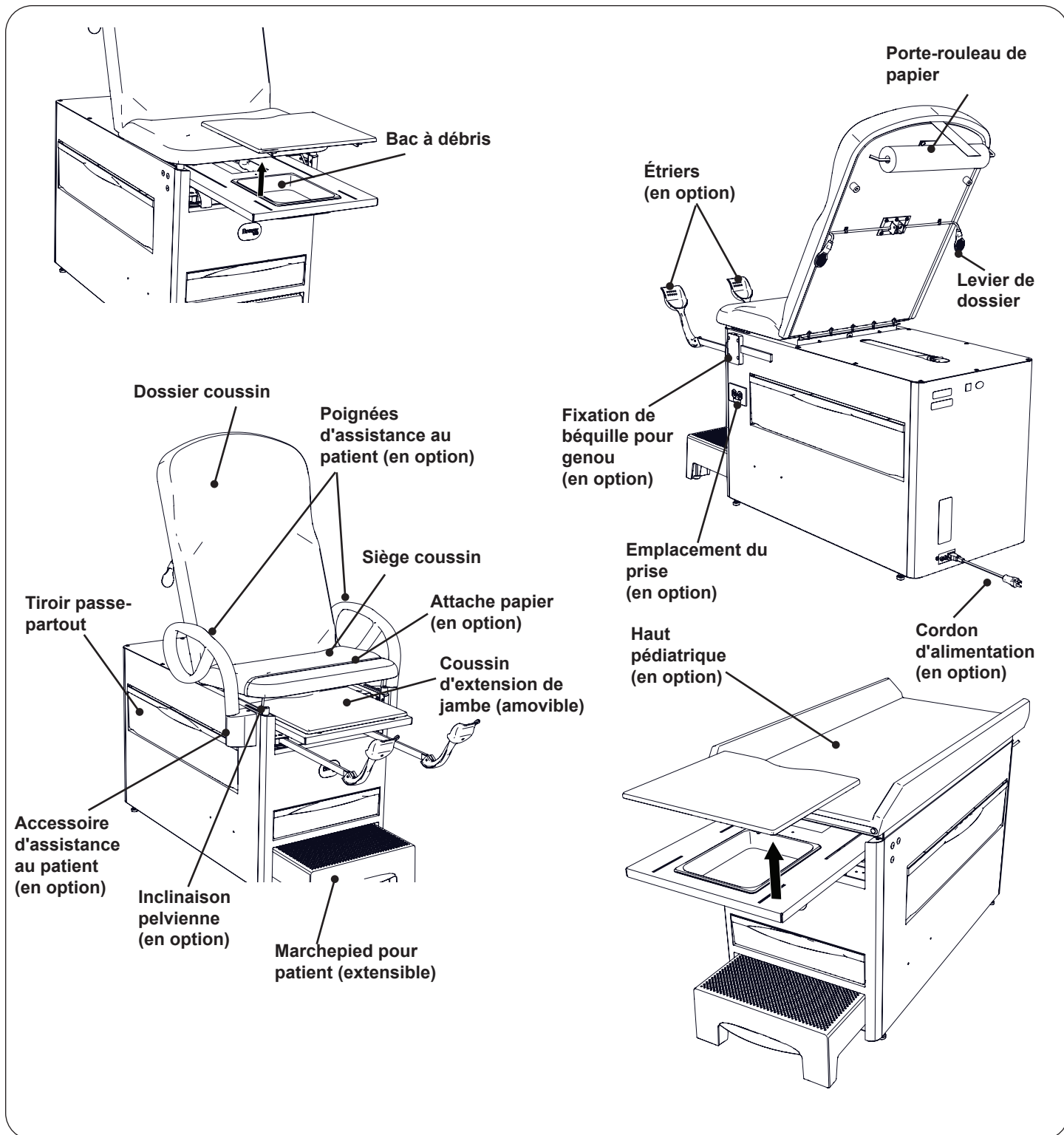


Figure 2. Présentation des composants

CARACTÉRISTIQUES

Poids de la table 250 livres

- Avec carton et patin 290 livres

Extension de l'étrier (maximum) 16 po

Positions latérales de l'étrier 4 positions latérales

Extension des jambes (maximum) 14 po

Dimensions

- Dessus coussin 27,3 po de largeur x 58,0 po de longueur
- Avec l'extension de la jambe complètement étendue 72,0 pouces
- Hauteur du siège 32,5 po
- Marchepied 7,8 po de haut x 18,2 po de large x 15,2 po de long

Capacité de charge (maximale)

- Siège/Dossier 500 livres
- Support de jambe 50 livres
- Marchepied 500 livres
- Barres d'appui (en option) 100 livres

Base 29,2 po de haut x 23,3 po de large x 46,1 po de long

29,2 po de haut x 23,3 po de large x 46,1 po de long

Transport et stockage

- Température 18°F à 176°F
- Humidité 10% à 90%

Opération

- Température 50°F à 100°F
- Humidité 30% à 75%
- Pression 1 atm

Exigences électriques

- **Modèles 120V:** 120 VCA nominal, 60 Hz, 3 A maximum, y compris une prise accessoire maximale de 2 A
- **Modèles 240V:** 240 VCA nominal, 50/60 Hz, 3 A maximum, y compris une prise accessoire maximale de 2 A

Calibre du fusible 3 A/250 V

Cordon d'alimentation

- **Modèles 120V:** 10 pi, 3 conducteurs, 125 VCA avec prise de qualité hospitalière
- **Modèles 240V:** 10 pi, 3 conducteurs, 250 VCA

Type de protection contre les chocs électriques Classe 1

Type de protection contre les chocs électriques B pièces appliquées

Type de protection contre la pénétration de l'eau Ordinaire

Peut accepter des rouleaux de papier de l'un ou l'autre 21 po x 3,5 po de diamètre
60 cm x 15 cm de diamètre

Certifications...AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2021),
IEC60601-1 Éd. 3.1,
CAN/CSA - C22.2 n° 60601-1 (2014)

Inclinaison pelvienne 5° de hausse

Chauffe-tiroir

- **Modèles 120V** 120 VCA, 60 W, 0,5 A
- **Modèles 240V** 240 VCA, 60 W, 0,25 A

**Température de 10 à 15 °F supérieure à la température ambiante*

AVIS : CERTIFICATIONS

Ce produit a été évalué en ce qui concerne les chocs électriques, les incendies et les risques mécaniques uniquement conformément aux normes AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2021), IEC60601-1 Ed. 3.1, CAN/CSA - C22.2 n° 60601-1 (2014).



*Classé aux États-Unis et au Canada selon les normes énumérées ci-dessus.



SPÉCIFICATIONS (SUITE)

CEM - Déclaration du fabricant

Test d'immunité	Niveau de test d'immunité
Décharge électrostatique	Contact +/-6 kV +/-8 kV air
Champs électromagnétiques RF rayonnés	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz 80 % AM à 1 kHz
Champs magnétiques à fréquence nominale	50 Hz et 60 Hz 3 heures du matin
Transitoires électriques rapides	+/-2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz
Surtensions	Ligne à ligne : +/-2 kV Ligne à terre : +/- 2 kV
RF conduite	0,15 MHz - 80 MHz à 3 V Bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz à 6 V 80 % AM à 1 kHz
Creux de tension	0% OUT ; 0,5 cycle à 0°, 180° 40 % OUT ; 5/6 cycles à 0°, 180° 70 % OUT ; 25/30 cycles à 0°, 180°
Interruptions de tension	0% UT; 250/300 cycles à 0°

Test d'émissions	Niveau de test des émissions
Émissions RF conduites et rayonnées	CISPR 11 Groupe 1 Classe B

Tableau des valeurs nominales de tension, de courant, de fréquence et de conformité

Modèle	Description	Normes:		Caractéristiques électriques:		
		ES 60601-1	CAN / CSA C22.2, 60601-1	VAC +/-10%	Amplis	Cycles (Hz)
1000XX-XXXX-RXX-XX	Prise 120 V	X	X	120	3.0	60
1000XX-XXXX-RHX-XX	Prise 120 V et chauffage	X	X	120	3.0	60
1000XX-XXXX-2XX-XX	Prise 240 V	X	X	240	3.0	50/60
1000XX-XXXX-2EX-XX	Prise 240 V et chauffage	X	X	240	3.0	50/60

INSTALLATION

AVIS: Pas d'outils tranchants

Pour éviter d'endommager le coussin ou les surfaces peintes de la table, N'UTILISEZ PAS de couteau ou autre objet pointu pour ouvrir l'emballage.

AVIS: Inspectez le carton et son contenu

Inspectez tous les cartons et leur contenu pour détecter tout dommage. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur.

AVIS: ÉVITER LES DOMMAGES LORS DE LA MANIPULATION

- Pour éviter d'endommager la table, soulevez-la uniquement aux points indiqués sur la Figure 3.
- N'utilisez pas d'étriers ou de poutres d'étriers pour soulever la table.
- N'utilisez pas les récepteurs de béquilles pour genoux ou les poignées d'assistance au patient pour soulever la table.

Aperçu

Effectuez la séquence suivante dans l'ordre lors de la configuration de la table:

- Déballage de la table
- Nivelier la table
- Installation du plateau coussin Easy Connect
- Installation du support de rouleau de papier
- Alimenter la table

AVIS: Performances optimales de la table

Pour des performances optimales de la table, laissez-la atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.

Déballage

Outils requis

- 1/2 " clé à douille

Matériel requis

- Aucun

Instruction

1. Retirez soigneusement le carton extérieur en retirant les agrafes situées le long du bas du carton et soulevez-le de la table.
2. Déboulonner la table de la palette d'expédition en retirant les 4 vis de boulon de la palette avec un 1/2" clé à douille et retirez le support d'expédition. Voir la Figure 3.
2. Retirez le plastique entourant la table. N'utilisez pas de couteau ni d'objet pointu qui pourrait endommager le coussin.
3. Retirez la table de la palette d'expédition en la soulevant aux points de levage indiqués sur la Figure 3. Deux personnes sont nécessaires pour soulever la table. La rallonge de pied peut être utilisée pour le levage.

AVIS

La table pèse environ 250 lb.

5. Positionnez la table à l'emplacement souhaité dans la pièce.

AVIS

Le cordon d'alimentation doit rester accessible afin de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.



ATTENTION: Risque de trébuchement

Ne placez pas le cordon d'alimentation à un endroit où il pourrait faire trébucher.

Point de levage
(Poussez le tiroir traversant vers un côté et utilisez le haut de l'ouverture comme point de préhension)

Point de levage
(Extension de la jambe étendue)

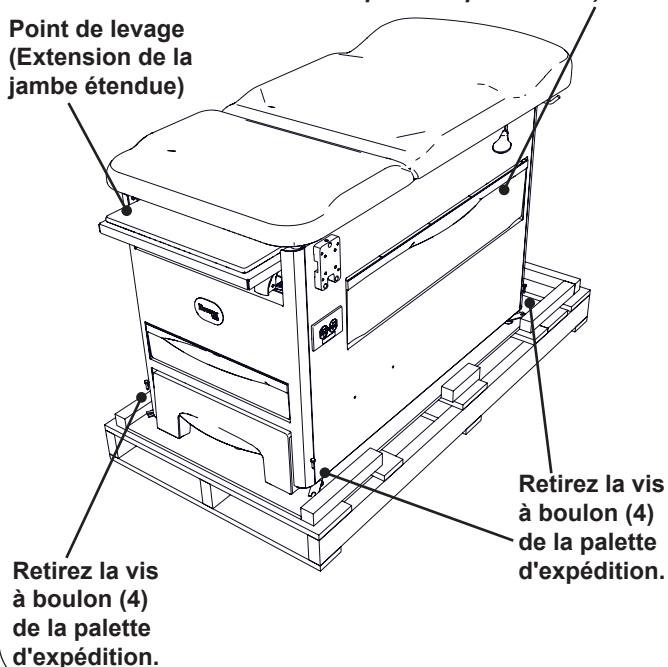


Figure 3. Points de levage de table

INSTALLATION (SUITE)

Niveler la table

Outils requis

- Pied-de-biche
- Bloc de bois

Matériel requis

- Aucun

Instruction

Patin de vis de nivellement est situé à chaque coin de la table, sous la base (voir Figure 4). Ajustez les quatre patins de mise à niveau en les tournant vers le haut ou vers le bas, selon la méthode 1 ou 2, pour obtenir une installation solide et de niveau. Testez le marchepied en la tirant. Si le marchepied traîne sur le sol ou est difficile à retirer, ajustez Les patins de vis de nivellement arrière de la table d'un tour à la fois jusqu'à ce que le marchepied se retire facilement.

Méthode 1 - Soulevez le coin de la table à l'aide d'un pied-de-biche posé sur un bloc en bois. Insérez un autre bloc sous le coin. Ajustez le niveleur et retirez le bloc.

Méthode 2 - Deux personnes soulèvent l'arrière de la table en poussant le tiroir traversant d'un côté et en utilisant l'ouverture du tiroir comme poignée.

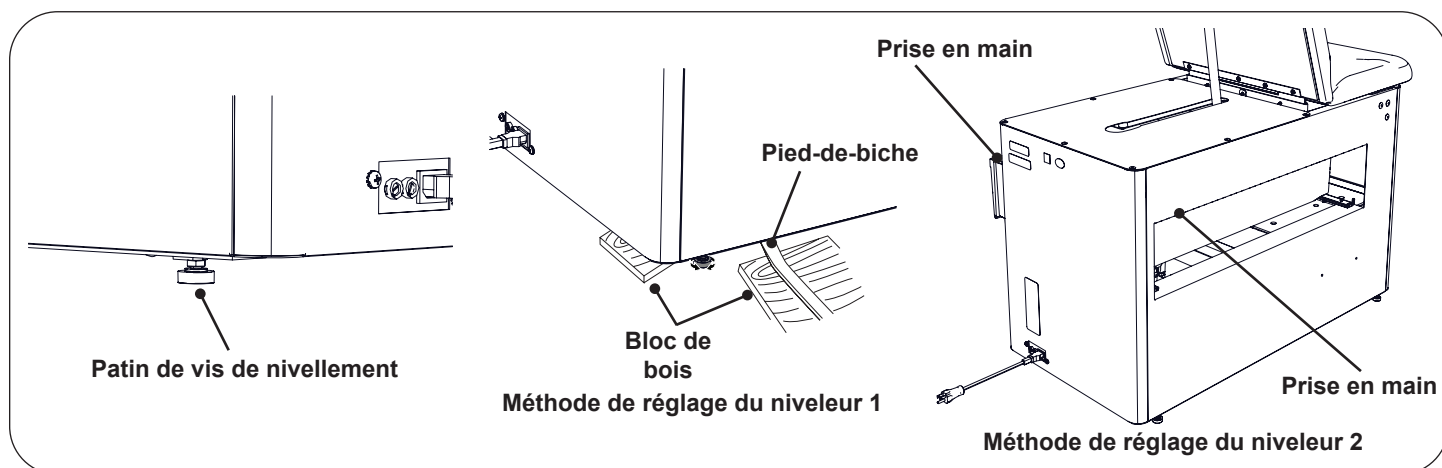


Figure 4. Patin de vis de nivellement (situé sous la table)

INSTALLATION (SUITE)

Installer le plateau coussin Easy Connect

Outils requis

- Aucun

Matériel requis (inclus)

- 3 x vis à oreilles, 1/4-20 x 5/8
- 1 x goupille, chape 0,25 diamètre x 1,88 lg
- 1 x goupille fendue .06

Instruction

1. Installez partiellement une vis papillon au centre de la fente de la charnière du meuble. La vis papillon peut être préinstallée. NE PAS l'installer complètement - laissez 0,25-0,50 po [6 à 12 mm] d'espace.
2. Placez l'ensemble de coussin sur le dessus du meuble. L'extrémité côté siège (côté court) doit être orientée vers l'avant du meuble (côté marchepied).
3. Soulevez l'extrémité du siège de l'ensemble de coussin et alignez la plaque de charnière avec la fente de charnière sur le dessus du meuble.
4. Placez la plaque de charnière dans la fente de charnière du meuble, la découpe centrale en forme de "V" chevauchant la vis moletée partiellement installée. La plaque de charnière doit être enfoncée jusqu'au fond de la fente.
5. Installez partiellement les deux vis à oreilles restantes – une de chaque côté de la vis à oreilles centrale.
6. Serrez complètement la vis centrale.
7. Serrez complètement chacune des deux vis à oreilles restantes.
8. Soulevez l'extrémité du dossier du coussin et insérez le vérin à gaz dans le support de l'actionneur à chape situé à l'arrière du dossier. Utilisez l'axe de chape et la goupille fendue pour fixer le vérin à gaz. La position de la tige de l'actionneur doit être celle illustrée ci-dessous.

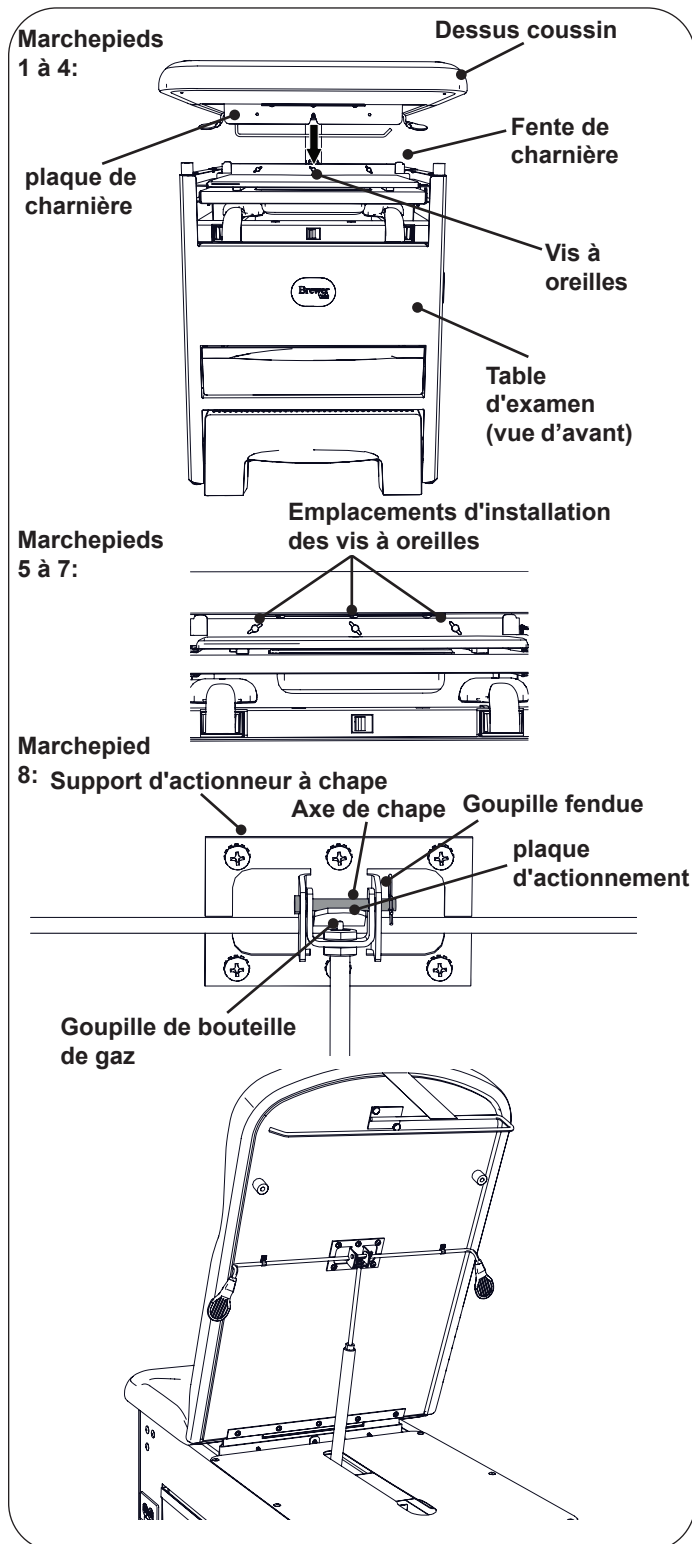


Figure 5. Installation du plateau coussin

INSTALLATION (SUITE)

Installation des poignées d'assistance au patient

Pour les tables commandées pour inclure les poignées d'assistance au patient, tous les composants sont emballés dans une boîte qui se trouve sous film étirable à l'arrière de la table.

Outils requis

- Clé ou tournevis à tête hexagonale 7/16"

Matériel requis (inclus)

- Poignées d'assistance au patient (x2)
- Supports de poignée d'assistance (x2)
- Boulons à tête hexagonale (x8)
- Couvercles de montage (x2)
- Rivets poussoirs en plastique (x6)

Instruction

1. Alignez le support de la poignée d'assistance avec le schéma de perçage de la plaque de montage (préinstallée sur la table). Assurez-vous que l'extrémité fendue du support de la poignée d'assistance est orientée vers le haut. Utilisez quatre boulons à tête hexagonale pour fixer le support à la plaque (Voir Figure 6).
2. Faites glisser le cache de fixation sur le support de la poignée d'assistance, la découpe en trou de serrure orientée vers le haut. Alignez le trou de fixation supérieur avec celui de la plaque de fixation. Insérez un rivet poussoir en plastique et appuyez avec le pouce jusqu'à ce qu'il soit au ras du cache (voir Figure 6).
3. Insérez les rivets poussoirs dans deux autres trous de montage situés sous le couvercle, en les poussant à nouveau avec le pouce jusqu'à ce qu'ils soient au ras du couvercle.
4. Répétez les marche-pieds pour l'autre côté de la table.

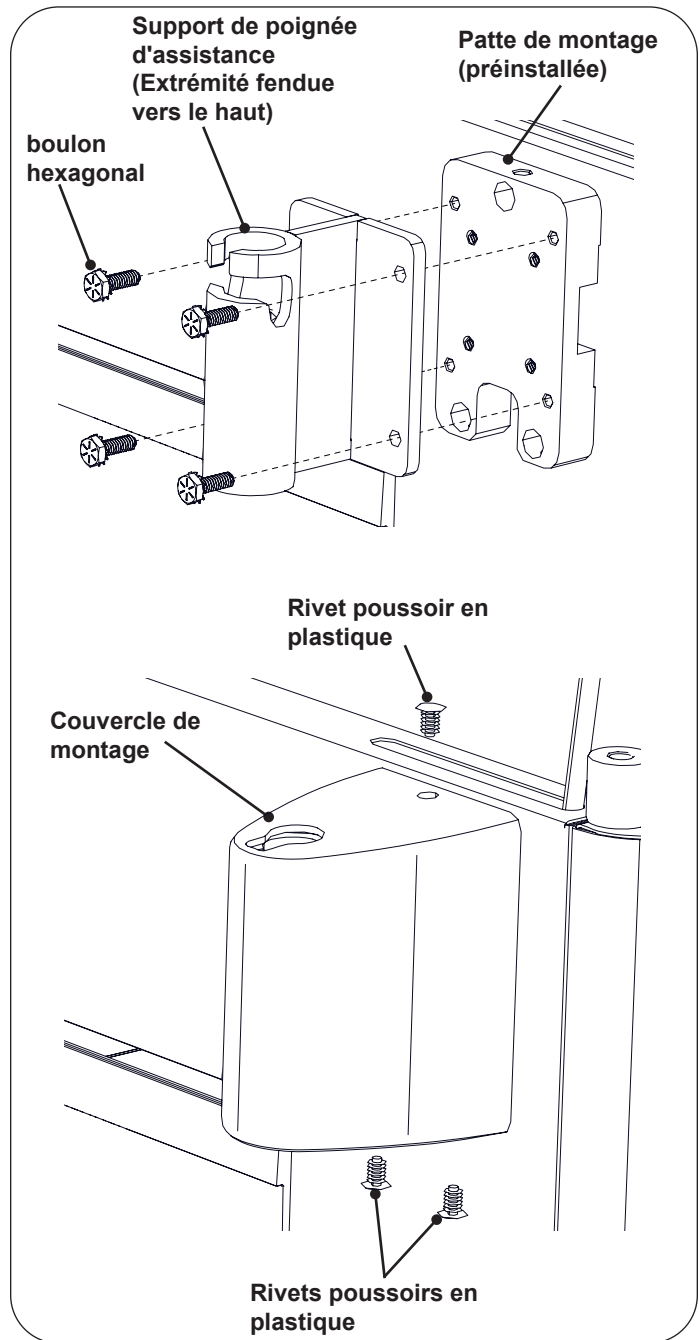


Figure 6. Installation des poignées d'assistance au patient

INSTALLATION (SUITE)

Installation du support de rouleau de papier

Outils requis

- Aucun

Matériel requis (inclus)


- 2 x vis à oreilles, 1/4-20 x 5/8


Instruction

1. Déterminez l'orientation souhaitée pour le support de rouleau de papier. (Voir deux options dans Figure 7)
2. Placez le porte-rouleau de papier dans l'orientation souhaitée.
3. Installez chacune des deux vis à oreilles en diagonale l'une par rapport à l'autre.
4. Serrez complètement les deux vis à oreilles.


Alimenter la table

Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre.

	<p>PRUDENCE</p> <p>N'utilisez pas de rallonge sur la prise d'accessoires.</p>
---	--

	<p>PRUDENCE</p> <p>Connectez uniquement les éléments compatibles avec la table d'examen à la prise pour accessoires.</p>
---	---

<p>AVIS: Confirmer la tension et le type de prise</p> <p>Consultez la page Spécifications pour connaître les caractéristiques électriques de cet appareil.</p>	
---	--

	<p>ATTENTION: utilisez une prise de terre</p> <p>Pour éviter tout risque d'électrocution, branchez cet appareil sur une prise secteur avec terre. Branchez la fiche de terre du cordon d'alimentation de la table dans une prise de courant correspondante, polarisée et non isolée.</p>
---	---

<p>AVIS: Interférences électromagnétiques (EMI)</p> <p>Ce produit est conçu et fabriqué pour minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils. Cependant, si une interférence est constatée entre un autre appareil et ce produit, retirez l'appareil interférent de la pièce ou branchez ce produit sur un circuit isolé.</p>	
---	--



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique

Après avoir installé ou déplacé la table, assurez-vous qu'aucun fil n'est endommagé ou exposé, ce qui pourrait entraîner un choc électrique.

Avis: tous les cordons d'alimentation doivent être fournis par The Brewer Company.

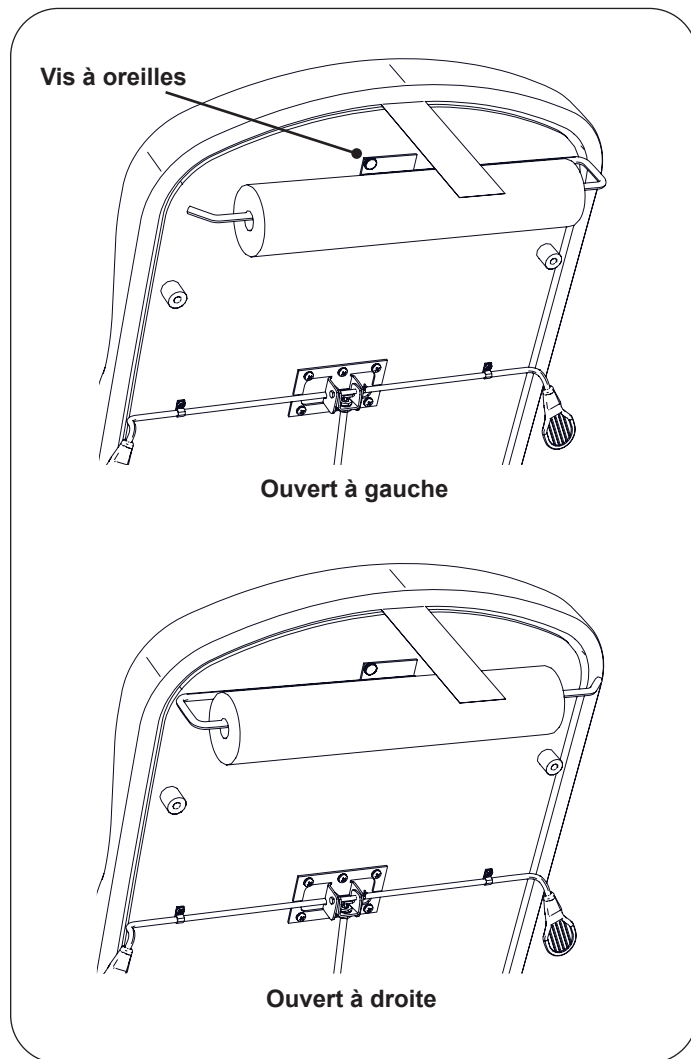






Figure 7. Installation du support de rouleau de papier

OPÉRATION

Avant utilisation


	<p>ATTENTION: Lisez ce manuel</p> <p>Lisez ce manuel avant d'utiliser la table d'examen Brewer Versa.</p>
---	--

 	<p>AVERTISSEMENT: Risque d'explosion/d'incendie</p> <p>N'utilisez pas cette table dans une atmosphère explosive ou riche en oxygène. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p>
--	--

	<p>AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique</p> <p>Lors de la réalisation d'une cautérisation ou d'un traitement similaire, le patient doit être isolé des parties métalliques de la table par des matériaux non conducteurs. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.</p>
---	--

Extension des jambes

L'extension de jambe est située sous le coussin de siège (Figure 8). Il peut être prolongé de 14". Pour la position ventrale du patient, tirez l'extension de jambe jusqu'à la position souhaitée. Le coussin de l'extension de jambe s'étendra en même temps que l'extension. Pour remettre l'extension de jambe en position initiale, il suffit de la pousser vers l'intérieur.

	<p>AVERTISSEMENT: Risque de chute</p> <p>Ne laissez pas le patient s'asseoir sur la partie de la table réservée aux jambes. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	---

Coussin d'extension de jambe

Le coussin d'extension de jambe peut être glissé sous le siège avec l'extension de jambe étendue pour un accès facile au bac à déchets (Figure 8). En repoussant l'extension de jambe, les patins du coussin s'insèrent dans les fentes. Le coussin ressortira avec l'extension de jambe la prochaine fois qu'il sera retiré.

Bac à déchets

Un bac à déchets amovible est intégré sous le coussin d'extension de jambe pour être utilisé pendant les examens (Figure 8). Tirez complètement l'extension de jambe et retirez le coussin d'extension de jambe ou glissez-le sous le siège pour accéder au bac. Retirez le bac à déchets pour le nettoyer.

AVIS: Évitez tout déversement de liquide

Retirez tout le liquide du bac à déchets avant de le remettre sur la table. Tout déversement du bac à déchets peut endommager la table d'examen.

Tiroir avant

Un tiroir de rangement pour les fournitures est situé à l'avant de la table (Figure 8).

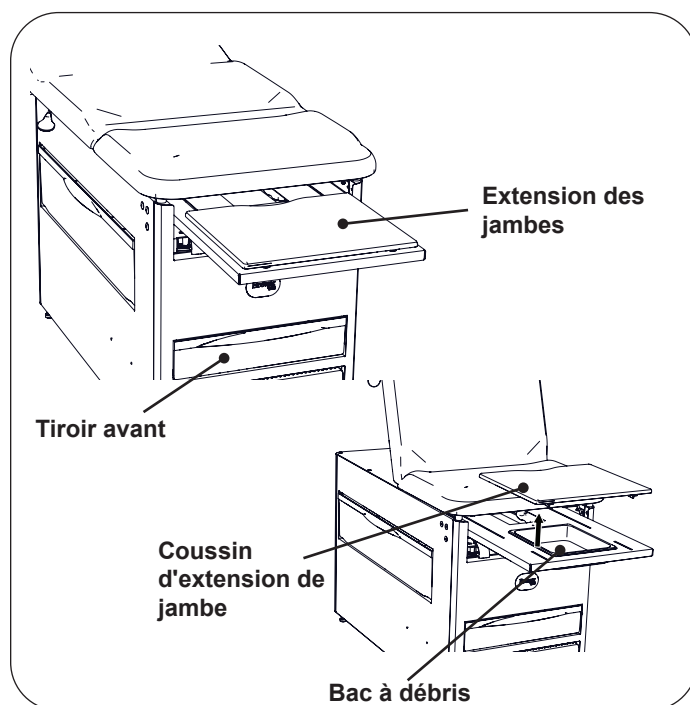


Figure 8. Extension des jambes et bac à déchets

OPÉRATION (SUITE)

Marchepied du patient

1. Placez la main ou le pied dans l'ouverture devant le marchepied et soulevez doucement tout en étendant complètement le marchepied du patient (Figure 9).
2. Pour rétracter le marchepied en position rangée, soulevez-la doucement tout en la poussant complètement vers l'arrière dans l'armoire.

**AVERTISSEMENT: Risque de chute**

Déployez complètement le marchepied pour lui laisser suffisamment d'espace pour se tenir debout. Un escabeau non déployé pourrait entraîner une chute et des blessures graves.

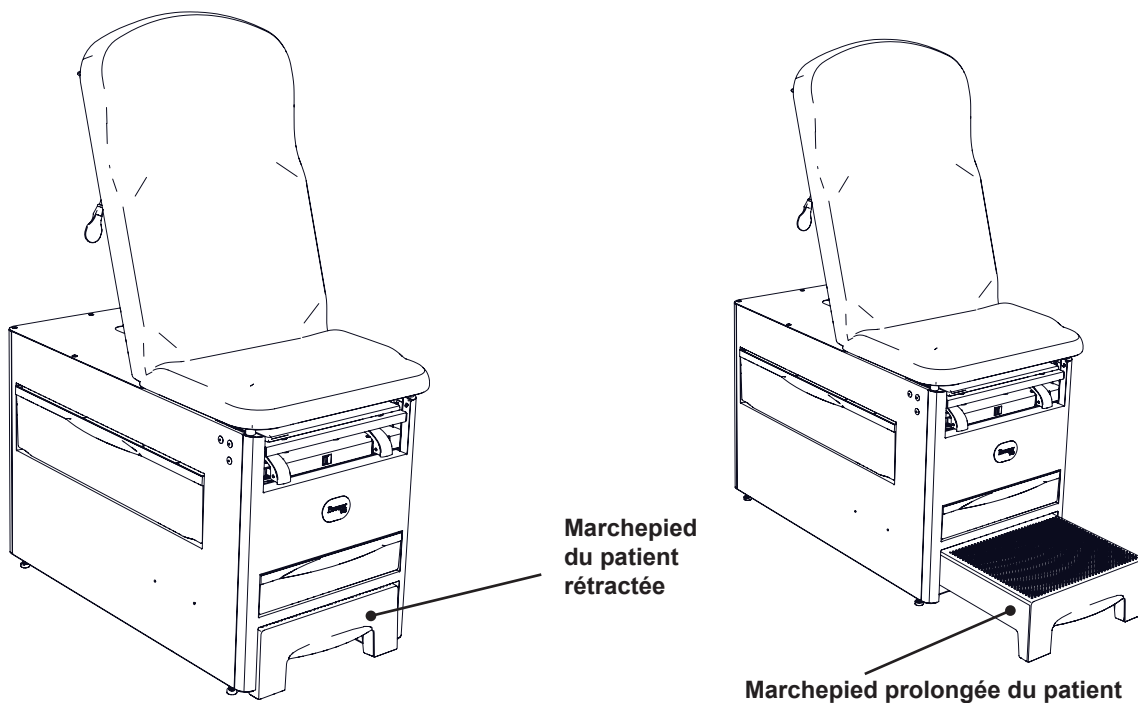


Figure 9. Fonctionnement du Marchepied du patient

OPÉRATION (SUITE)

Étriers réglables (en option)

Utilisation des étriers

1. Pour utiliser les étriers, saisissez l'extrémité de l'étrier et tirez-le directement hors de la table (Figure 10). Soulevez légèrement tout en faisant glisser l'étrier vers l'extérieur.

Avis : Appliquer une pression vers le bas lors du retrait de l'étrier de la table peut rendre le déplacement difficile. Cette résistance est normale et fait partie du mécanisme de verrouillage par friction de l'étrier.

2. Dépliez l'étrier vers le haut jusqu'à la position complètement ouverte.
3. Ajustez l'étrier à la longueur souhaitée en le faisant glisser vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

Réglage latéral de l'étrier

1. Soulevez légèrement l'extrémité de l'étrier, puis faites-le pivoter vers l'extérieur jusqu'à la position souhaitée.
4. Lorsque la position souhaitée est atteinte, abaissez l'étrier pour enclencher le mécanisme de verrouillage latéral (Figure 10 et Figure 11).
5. Vérifiez que le mécanisme de verrouillage latéral est engagé en essayant de déplacer l'ensemble d'étrier d'un côté à l'autre sans soulever l'extrémité de l'étrier.

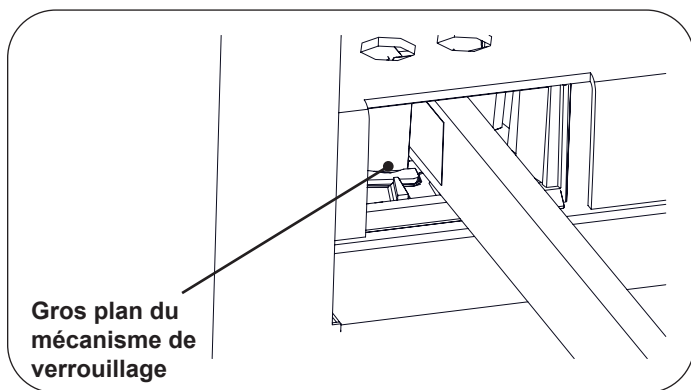


Figure 10. Mécanisme de verrouillage de l'étrier

Stockage des étriers

1. Pour ranger les étriers dans la table, saisissez l'extrémité de l'étrier et tirez-le droit jusqu'à son extension complète.
2. Repliez l'étrier contre la barre, puis faites-le pivoter vers la position latérale la plus intérieure et faites-le glisser vers la position rangée.

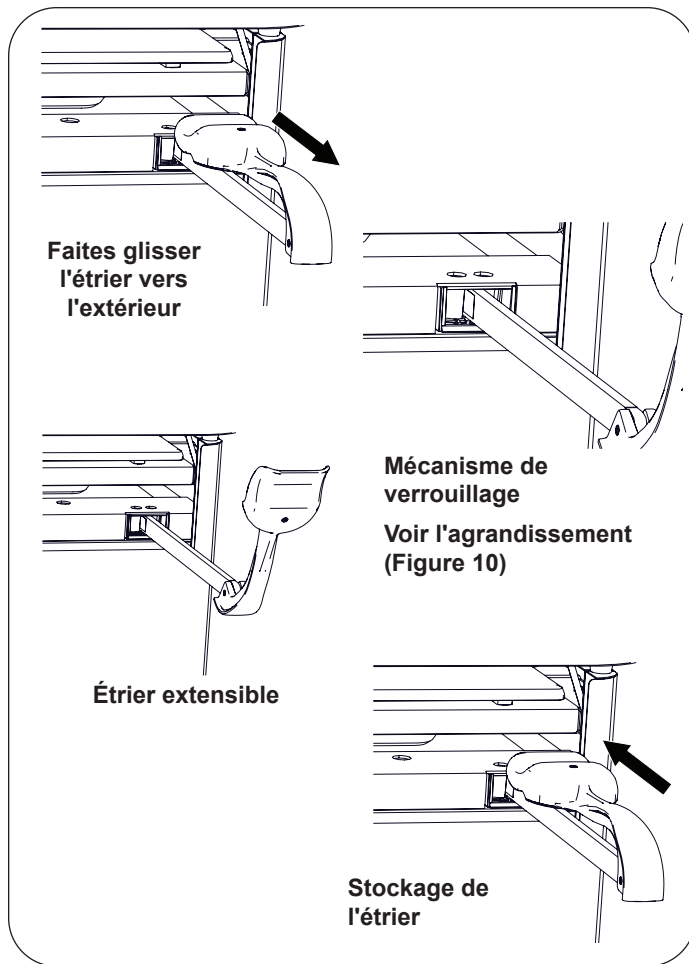
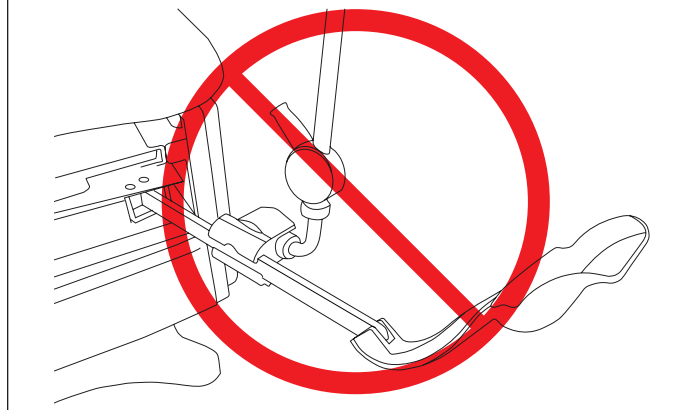


Figure 11. Étriers

AVIS : Utilisez l'étrier uniquement comme prévu

N'utilisez aucune partie de l'étrier pour fixer un appareil. La garantie serait annulée.



OPÉRATION (SUITE)

Utilisation des poignées d'assistance au patient (en option)

1. Pour insérer les poignées d'assistance patient dans les supports, insérez partiellement l'extrémité de la tige dans l'ouverture située sur le dessus du support. Tournez la poignée jusqu'à ce que la goupille de la tige soit alignée avec la fente, puis insérez la poignée jusqu'au fond.

Avis: les poignées d'assistance au patient sont interchangeables.

2. Les poignées d'assistance au patient disposent de deux positions de verrouillage : vers l'arrière à 5° et vers l'avant à 175°. Positionnez la barre dans la position souhaitée et elle se verrouillera dans un cran à chaque position.
3. Pour passer d'une position à l'autre, soulevez la barre verticalement jusqu'à ce qu'elle soit dégagée du cran de fixation, puis faites-la pivoter vers l'extérieur de la table. La barre se verrouillera dans le cran de verrouillage de l'autre position.
4. Assurez-vous que les poignées d'assistance du patient sont verrouillées dans l'une des deux positions avant utilisation. Toute force exercée sur les barres alors qu'elles ne sont pas verrouillées pourrait entraîner leur déplacement.



AVERTISSEMENT: Risque de chute

Ne laissez pas le patient s'asseoir sur les poignées d'assistance. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

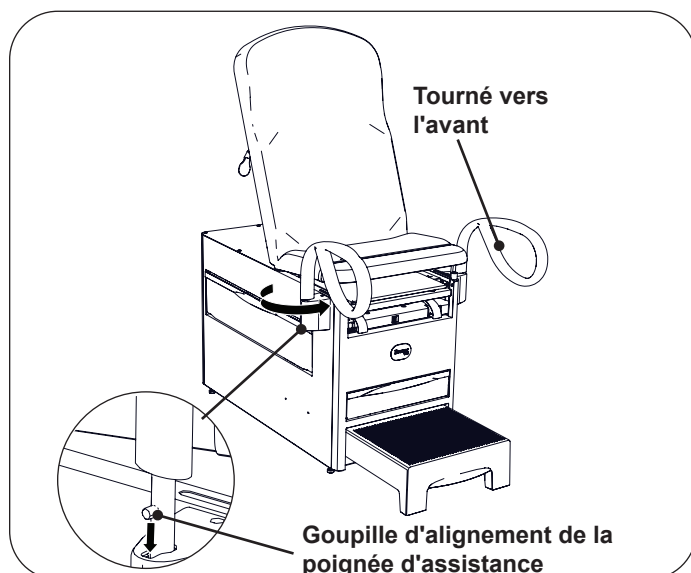


Figure 12. Poignées tournées vers l'avant

Utilisation des récepteurs de béquilles de genou (en option)

1. Les supports de béquilles pour genoux offrent deux positions de verrouillage: vers l'arrière et vers l'avant. Positionnez la barre dans la position souhaitée et le poussoir à ressort situé sous le support la bloquera.
2. Pour passer d'une position à l'autre, tirez sur l'anneau du poussoir à ressort et faites glisser la barre. Relâchez l'anneau du poussoir à ressort pour bloquer la barre et la verrouiller en position.

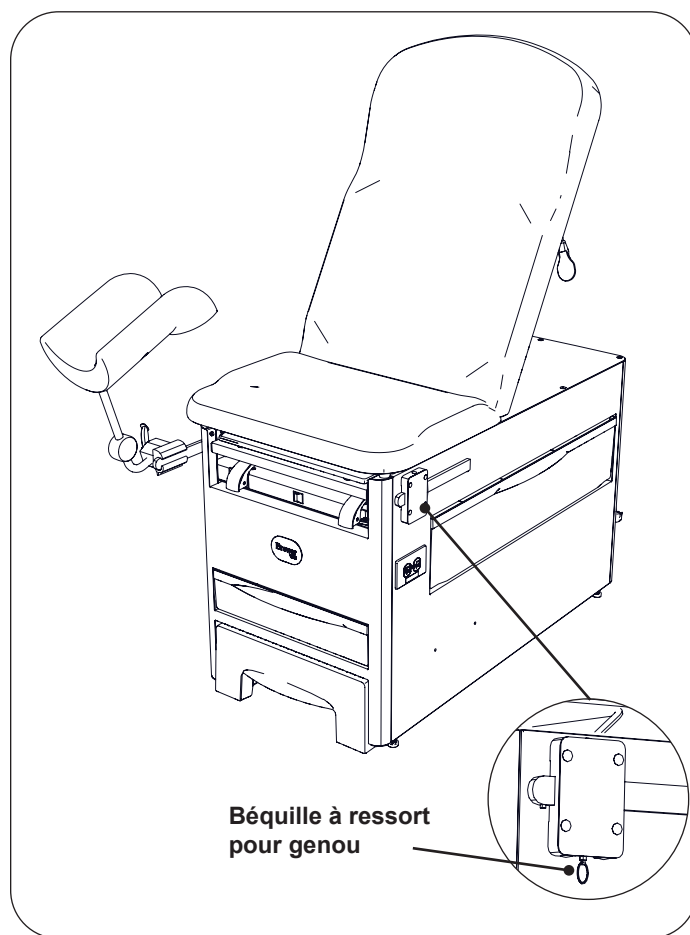


Figure 13. Fixation pour béquille de genou

RÉGLAGES DE LA TABLE

Positionnement du patient

La table est conçue pour accueillir les positions d'examen suivantes (Figure 14):

- Poste de président
- Position de table entièrement plate
- Position de lithotomie (pelvienne)



AVERTISSEMENT: Risque de pincement

Gardez vos mains à l'écart de la zone située entre le plateau de table coussiné et le meuble de la table lors du réglage des positions.

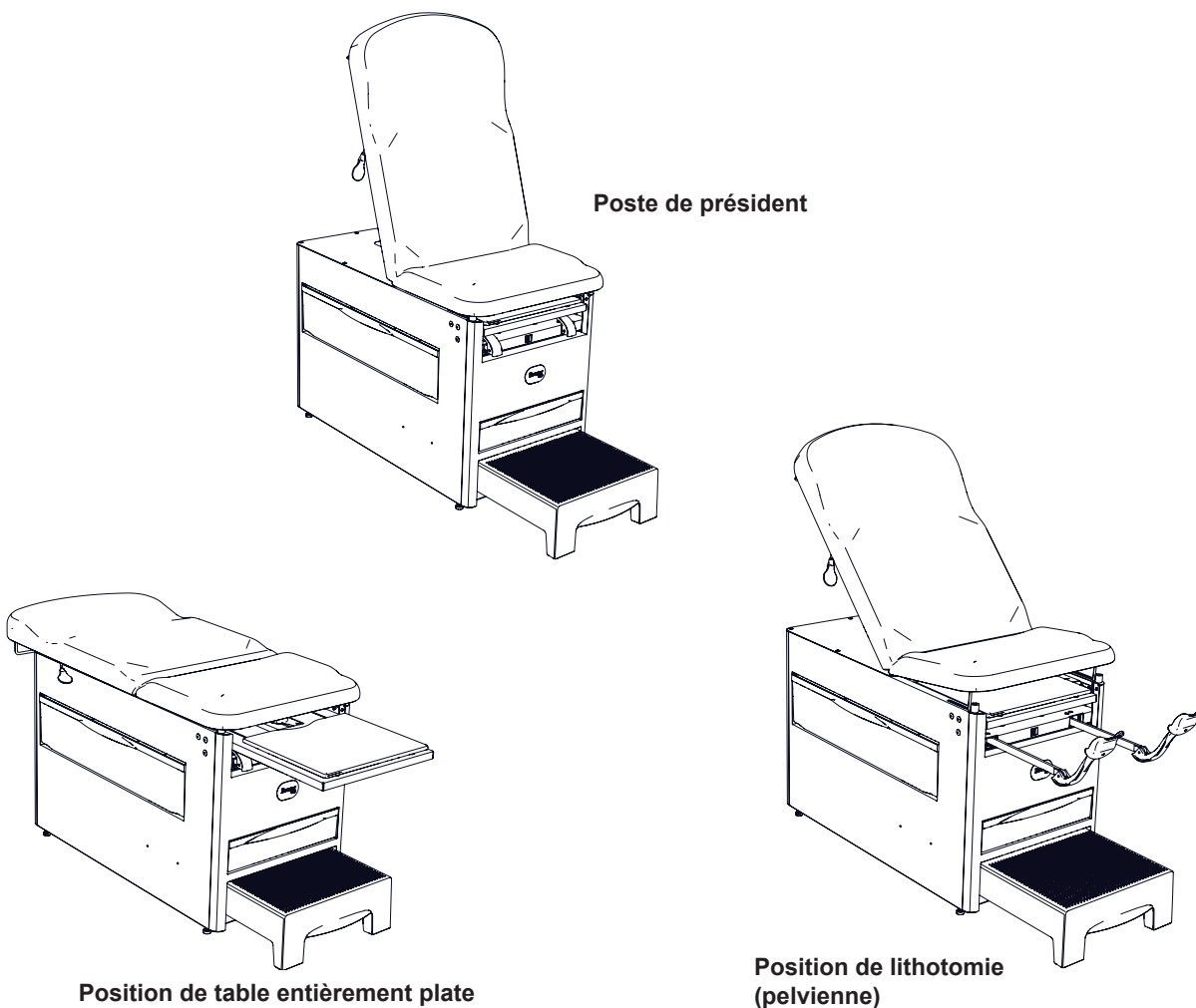


Figure 14. Positionnement du patient

RÉGLAGES DE LA TABLE (SUITE)

Dossier coussin

1. Appuyez sur le levier du dossier et maintenez-le enfoncé, soulevez le dossier coussin vers le haut pour le relever (Figure 15). Relâcher le levier verrouillera automatiquement la table dans la position souhaitée.
2. Tout en actionnant le levier du dossier vers le haut, appuyez sur le dossier coussin pour l'abaisser.



AVERTISSEMENT: Réglez le dossier avec précaution

Soyez prudent lorsque vous actionnez le levier manuel du dossier alors que le patient est assis sur la table. Réglez le dossier progressivement en appuyant et en relâchant le levier. Un réglage du dossier d'un seul geste pourrait blesser le patient.



AVERTISSEMENT: Risque de chute

Si l'actionneur ne fonctionne pas comme prévu, aidez le patient à descendre de la table et reportez-vous au manuel d'entretien.

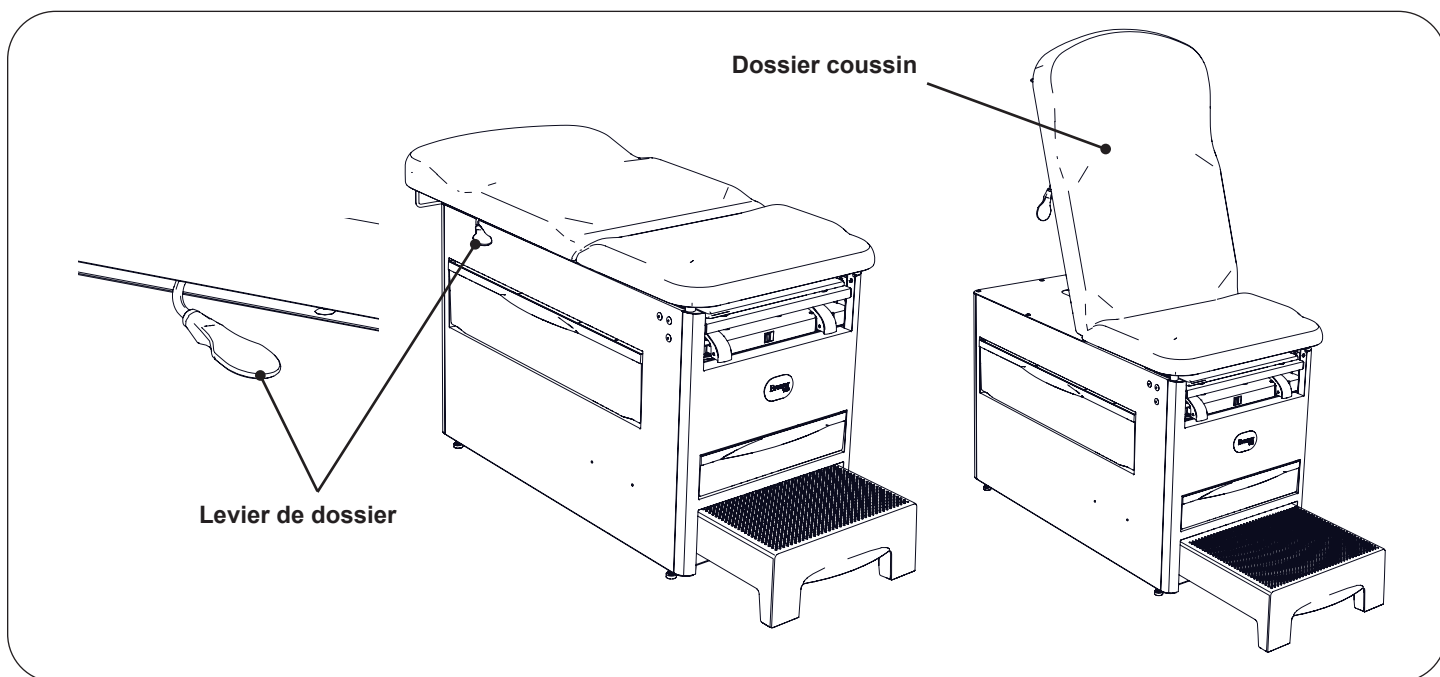


Figure 15. Fonctionnement du dossier coussin

RÉGLAGES DE LA TABLE (SUITE)

Inclinaison pelvienne (en option)

La fonction d'inclinaison pelvienne règle l'angle du siège à 0° (horizontal) ou 5° (haut).

Relever le siège coussin jusqu'à la position d'inclinaison pelvienne:

1. Soulevez le bord avant du siège coussin (Figure 16). Faites pivoter la barre de support d'inclinaison pelvienne vers le haut jusqu'à sa position complètement verrouillée.
2. Abaissez le siège coussin sur la barre de support d'inclinaison pelvienne.

Abaissement du dossier du siège coussin en position normale:

1. Soulevez légèrement le bord avant du siège coussin.
2. Faites pivoter la barre de support d'inclinaison pelvienne vers le bas et abaissez le siège coussin en position couchée.

AVIS: Réglage du mécanisme d'inclinaison pelvienne

Le patient doit être retiré de la table avant de régler le mécanisme d'inclinaison pelvienne.



AVERTISSEMENT: Risque de pincement

Gardez vos mains à l'écart de la zone située entre le plateau de table coussin et le meuble de la table lors du réglage des positions.

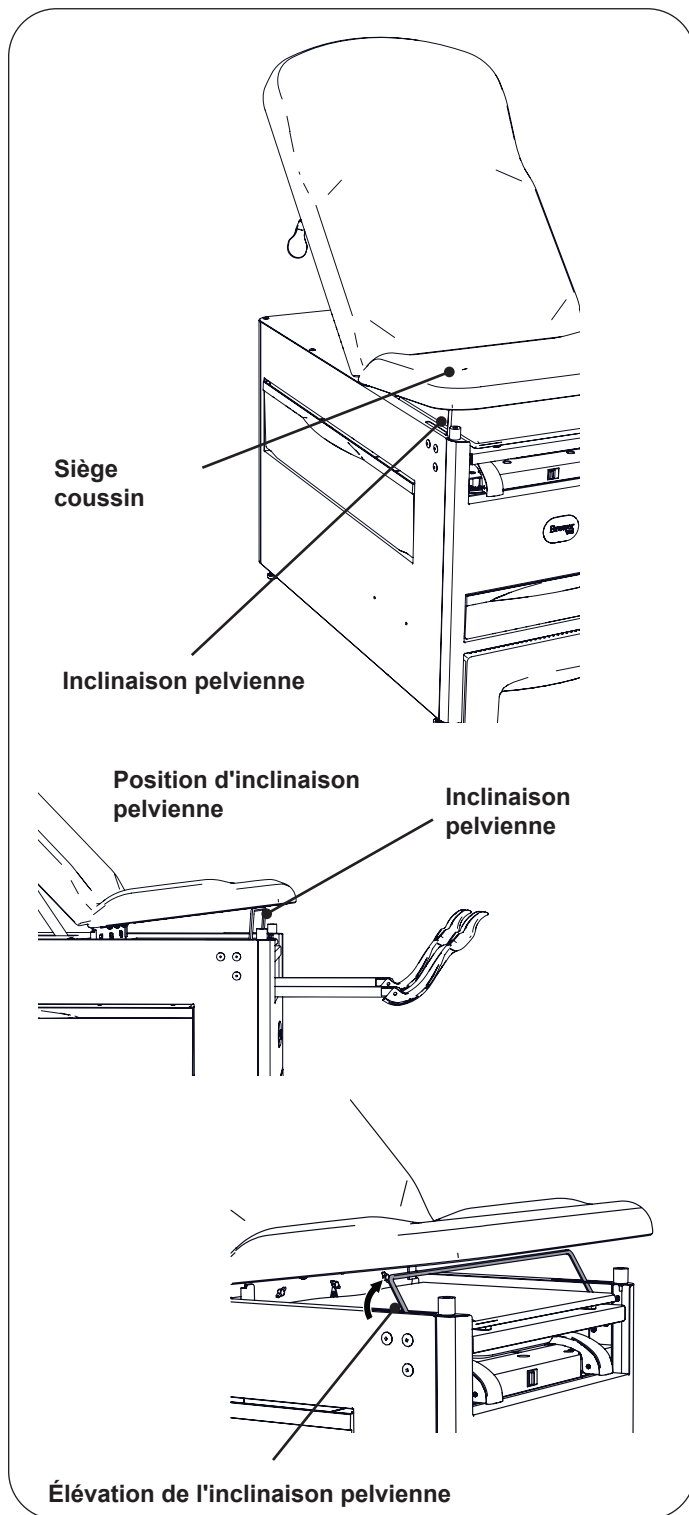


Figure 16. Barre de soutien pour l'inclinaison pelvienne

RÉGLAGES DE LA TABLE (SUITE)

Tiroir chauffant (en option)

Le chauffe-tiroir réchauffe le contenu du tiroir avant situé au pied de la table.

Pour faire fonctionner le chauffant, tournez l'interrupteur d'alimentation du chauffe-plat sur la position ACTIVE ou "éclairé" (Figure 17). L'interrupteur s'allumera pour indiquer que le chauffant fonctionne.

Pour éteindre le chauffant, placez l'interrupteur d'alimentation du chauffe-plat sur la position DÉSACTIVÉ ou "non éclairé".

Avis: L'élément chauffant est situé sous le tiroir et diffuse une chaleur rayonnante sur son contenu. Les aliments les plus proches de l'élément seront plus chauds que ceux situés en haut du tiroir.

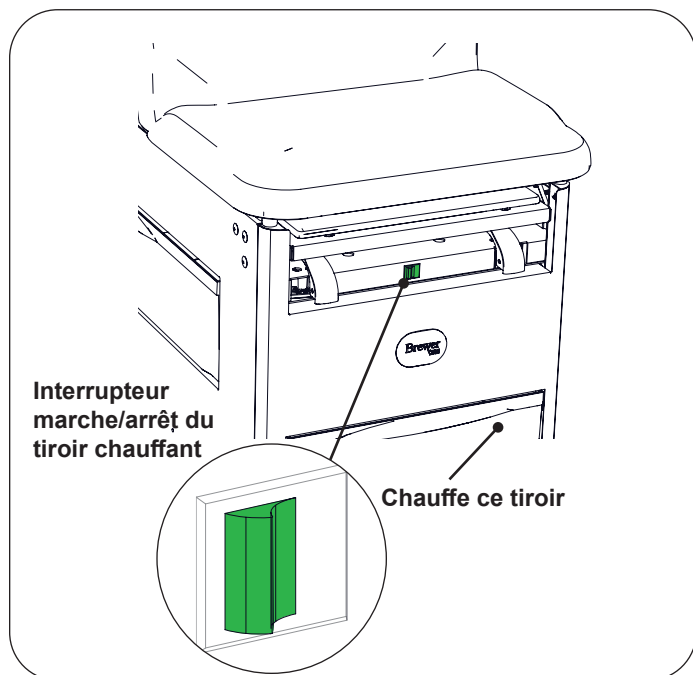


Figure 17. Interrupteur de chauffe-tiroir

Prise électrique (en option)

Les modèles électriques sont équipés d'une prise électrique située sur le côté gauche de la table (Figure 18). La charge totale maximale pouvant être branchée sur la prise est de 2A.



PRUDENCE

Utilisez uniquement des prises de courant jusqu'à 2A. Les rallonges et les multiprises ne sont pas prévues pour cet usage.

AVIS: Puissance nominale maximale de la prise

Brancher un appareil dans la prise située sur le côté de la table avec une puissance nominale supérieure à 2A peut faire sauter le fusible situé à l'arrière de la table.

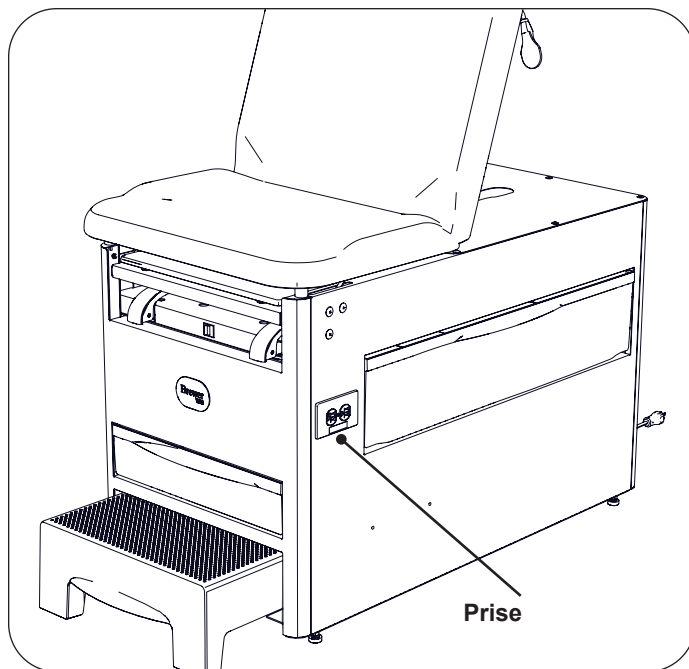


Figure 18. Prise de table

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique
Débranchez l'alimentation en retirant la fiche de la prise murale avant d'entretenir la table.



PRUDENCE

Utilisez la prise uniquement pour alimenter l'équipement destiné à faire partie du système électrique médical.

Maintenance préventive

AVIS: Fixations desserrées et composants endommagés

Le non-respect des inspections périodiques de la table peut entraîner des dommages à l'équipement.

Inspectez la table tous les 6 mois.

- Inspectez périodiquement le système électrique cordon pour s'assurer qu'il est exempt de coupures ou de dommages, le cas échéant.
- Inspectez les fonctions mécaniques pour assurer un fonctionnement satisfaisant.
- Vérifiez les fixations pour vous assurer qu'elles sont présentes et bien serrées.
- Lubrifiez les pièces mobiles (comme la charnière arrière) avec un lubrifiant silicone de qualité alimentaire. Couvrez la zone environnante pour la protéger des projections excessives. Essuyez l'excédent de lubrifiant. Ne lubrifiez pas la poutre ni le mécanisme de verrouillage au niveau de l'étrier.

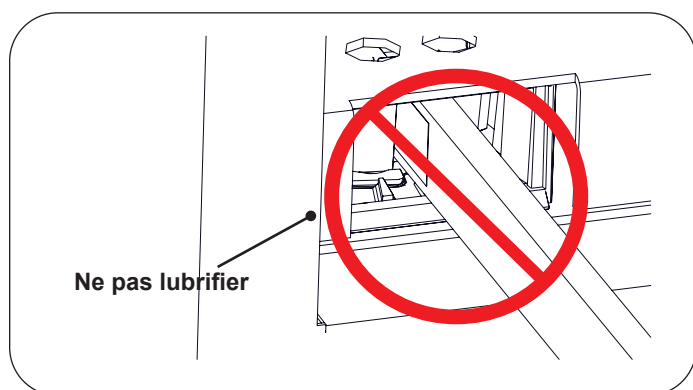


Figure 19. Ne pas lubrifier la poutre ou le mécanisme de verrouillage

AVIS: Dysfonctionnement de la table

En cas de dysfonctionnement de la table, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise et aidez le patient à descendre de la table. Réparez la table avant utilisation.

Entretien de la table

AVIS: Essayez immédiatement les déversements!

Le coussin résiste à la plupart des taches médicamenteuses, mais peut être endommagé par les solvants et les colorants. Éliminez immédiatement tout liquide renversé sur le coussin.

L'utilisation de produits de nettoyage inappropriés sur les tables Brewer peut réduire leur durée de vie. Suivez toujours les consignes de nettoyage et de désinfection de Brewer. Vous pouvez consulter les dernières directives à l'adresse suivante: brewercompany.com/resources.

Élimination appropriée

Suivez les directives lobbys et nationales pour l'élimination appropriée du produit.

Les ouvrages en métal peuvent être recyclés dans des centres de recyclage agréés. Les équipements électriques et électroniques usagés (WEEE) ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers au Royaume-Uni et dans l'Union européenne.

Pour obtenir de l'aide, veuillez contacter votre concessionnaire.

ACCESSOIRES

Vous trouverez ci-dessous les accessoires autorisés à être utilisés avec cette table.

Description	Numéro de commande	Utilisation/Restrictions
Séparateurs de tiroir avant	3500288	Séparateurs de tiroirs avant pour la séparation et l'organisation.
Système de bac de drainage urologique	100253	Capture les fluides de manière pratique et sûre pendant les procédures urologiques.
Bac à débris en acier inoxydable	98464	Bac à débris en acier inoxydable pour remplacer le bac à débris en plastique standard.
Béquilles articulées de luxe avec kit de montage (installation sur site)	3500286	Les béquilles pour genoux aident à positionner un patient sur la table d'examen
Support de montage pour lampe d'examen Welch Allyn Green Series™ IV (installation sur site)	3500398	Kit de support de montage pour installation sur site.
Support de montage pour lampe d'examen Welch Allyn Green Series™ IV (installation en usine)	3500447	Support de montage installé en usine.
Attache en papier pour rembourrage adulte	3500305	Kit pour installer/remplacer la sangle papier sur la table adulte.
Poignées d'assistance (installation sur site)	3500287	Paire de poignées d'assistance et matériel de montage.

GARANTIE

Pour obtenir des informations sur la garantie du brasseur:

Enregistrer votre produit Brewer est simple. Rendez-vous simplement sur **brewercompany.com/contact/warranty-registration** Remplissez les champs d'information et cliquez sur « Envoyer ». En enregistrant votre produit dès aujourd'hui, vous protégez votre investissement pour l'avenir.

MANUELS DANS D'AUTRES LANGUES

Veuillez visiter le site Web de Brewer Company **brewercompany.com/resources** pour trouver ce manuel traduit dans d'autres langues.

NOTES